

Tehvija.

Politisks un literarisks laikraksts.

Nr. 113.

Īsnaik otrdeenas, zeturdeenas un sestdeenas.

Otrdeen, 4. oktobrī 1911.

Zeturta Rigas Sawstarpīgā Kreditbeedriba

Rīgā, Marijas eļā Nr. 4a, telef. 1122.

Bilance uz 1. septembri 1911. gadā 3,598,116 rbf. 62 kap.
Garantētāis drošības kapitāls 3,738,726 „ 97 „

Kreditbeedriba peenem noagulbijumūs uš nenoteikta laika, uš aughu-augteem un uš lelošha rehkina un mašā 4—6%, neet-
wellot kroma nobofit. Rogulbijumūs iškafā latru beem bes eepeekšhejas ušfazifhānas. Rogulbijumūs
peenem un ari iškafā pa pafu.

Kreditbeedriba nem par aifbetuomeem: par wefšu distonlu no 6 1/2—7 1/2%, pret wehrišpapietēm 6 1/2—7%, pret prezem 7%
un par spezialu lelofku rehkina 7 1/2%.

Peenem wefšelds peekšhe eekafefhānas. Apdrofškina premijas pret amorfifāziju. Peenem pahrwedumūs
uš wifām Kreewijas pilfektam.

Darba laiks no plfš. 10—3 beem. Wifš plfš. 12 eeefneete peeprofijumi teel iškafā tam pašā beem.
Wifš wefšules un fuhtijumi adrefejami: IV Рижскому Обществу Взаимного Кредита, Рига, Маринская ул. 4a.

Walbe.

Par muhfu beedribu iškafojumu teljam!

Beefhi dšird laikrakstos fhojam, ka waldbas atteezigeem
amatu wihri, bobot atfauju uš iškafojumeem, peegreesh wehribu
uš teljam, kureds iškafojumam janoteek, un ja tās nawa ar gu-
bernas buhwaldes atfauju un apstiprinājumu fchahdam noluh-
lam buhwetas — tad nepeekauj tur iškafojumus. Sfhahdu
waldbas amata wihru rikofhānos beefhi nofala par beedribu
apfpeefhānu u. t. t.

Negribu nemoš aifstahwet weena waj otra eerehkna pah-
prafhu dehfibu waj eenaidu pret beedribam — buhs jau warbuht
ari tas fahfopams, pret to jalkhdas ar beftoifigeem nopeetneem
pafstaidrojumeem waj pahrluhdfibam; bet waldbas pafstijumu,
lai iškafojumi notiku tahdās telpās, kas ugums drofškibas un
firpuma fiad ari noderigas peekšhe loushu fapulgem — to
tatschu nemoš nofaukt par naidibu pret beedribam. Ir jau gan
toifniba: pee mums iškafojumūs taira jau daudf gabus un ne-
laime wehl nekur nawa notifufe, bet tas jau nawa peerahbijums,
ka tā nometu notif. Un waj tad papreefshu jagaida, lai
tū uš iškafojumu dšihwibu eet bojā, eeefam fahf nopeetni gahdat
par drofškibu iškafojumu telpās. Ka nelaimes gabieeni — un
reifeem fewifshki leeli — iškafojumos nometu notif, to wis-
pahriee peedfshmojuimi nemoš neapstiprina. Tā wehl pagah-
jufchu seemu kahdā pilfektinā pee kahdas Nikolaja dšefszeta fha-
zijas kahdā kinematografia iškafē iškafē ugungreesh — un
tam atrada galu wairaf beem iškafē. Nelaimes eemešs bija,
ka išeja bija par daudf par mafu. — Preefsh pahris gadeem
Ungarijā kahdas fahdšas tuwumā kahdā tukfhā laulu fchuhni
titufe iškafota balle (ahrd bijis jau par wefhu waj wehjinu).
Zai bifefchu kontrole buhtu weegla — tad fchuhnim atfahšas
malā tūfai weenas durwis. Publitās bijis fanahzis daudf. Te
no kahdas lampas aifbedees jumis un iškafē fahumu defora-
zija no pehbejas balles — un felas bijufhās tās, ka degofhā
fchuhni dabufufhi galu wairaf tā fims jilweku. — Par teatru
un jirtu begfhānam nemoš nerunafim — tās beefhi pafstijufhās
leelus upurus.

Un waj ari pee mums neparifho fa f u n u f w e h t k u s
„leetainā laifā kahdā fchuhni“, teatri kahdā otra fahwa prahwā
ištādā, kurai uš ahru wed ištā weenas, fchauras, grabofhās
lofa trepeles. Te beefhi efmu eemehrojis tahdus apfahfhus,
kas ugungreesh gabieenā war dot wisbehdigafās felas. Ka
lūhš fchim wehl nefas nawa notifis — ir tūfai laimes gab-
ijums, kas nedrifht eemidfinat iškafojumu iškafotaju ušmanibu
uš fchahdam leetam — un waldbas pafstijumu, lai iškafojumi
notifto drofshās telpās — nelahdi nemoš ušfahit par bee-
dribu brikhwibas aprobeefhohānu. Zaur to tūfai teel eemidfi-
nata wehriba uš lahdu loti nopeetnu un wahrigu weetu muhfu
iškafojumos.

Ofiāls pafinojums.

Dehl bafham, kuras iškafufhās eeinterefetās aprindās
par Kreewijas labības ekfporta brikhwibu dehl Turzijas-Itālijas
lara, Keifariškam fuhtinim Konftantinopolē ištā ušbots geeest
bes kamefshānās Turzijas waldbas wehribu uš leelo nofihmi, kura
fchim joutajumam ir preefsh mums. Turzijas waldbā atbil-
beja uš to, ka nodomajufe turetes pee 1909. gada Londonas
deklarozijas. Tā ka neika fanemta noteikta atbilde, tad Kreew-
ijas waldbā pamehheja fanam fuhtinim Konftantinopolē ee-
fneegt Turzijas waldbai fchahda fatura rakfifhu pafinojumu:
Keifariškā waldbā, pamatodomas uš 1856. gada Parifēs dekla-
roziju un Londonas deklarozijas 24. un 33. panteem, fiio, ka wina
aifhif par brikweem no aifurefshānos un atmeifhānas Kreew-
ijas labības fuhtijumūs, kuri teel fuhtiti fem neitrala faroga
no Kreewijas ofham un Melnās juheas uš Itālijas un neitralu
leelwafhu ofham, zilkahf fche fuhtijumi nawa nolemti preefsh
Itālijas lara fpehta un pahrwaldem. Waldbā ušfahit par
Kreewijas teefhu pahrfahpshānu latru mehginajumu aifurei
waj konfifzet minetos fuhtijumus un jau eepeeksh aifrahda uš
to, ka tahdi mehginajumi uštrautu Turzijas waldbai fmagu

atbildbu. Suhtnis, fiiohams par fhās notas nobofhānu 25.
septembri, pafinoja ministrijai, ka Turzijas waldbā neefot wehl
ofiālu atbilde demufe, bet azim redof, gribot eemehrot ari
Londonas deklarozijas 34. pantu. Tā laifā weenigais twai-
lonis „Ritira“, kurefch peebrauzā pee juheas fchaurumeem fem
greeku faroga ar kreemu labibu, tūfai iškafē jauri bes kawefkeem.
Sfhis gabijums teel jeret, ka ari zitu fugu zaurloifhāna ar
Kreewijas labibu neiks aiflaweta. Suhtnis turpina tomehr
peeprafijumūs, lai dabutu no Turzijas ofiālu atbilde uš muhfu
peeprafijumu par leetas lodolu. Tuhlin wehž atbilde fanem-
shānas Kreewijas waldbā iškafē atteezigos rikofjumūs.

Peefijume. Londonas deklarozijas 34. pants fan:
Suhtijums lara pahrwaldem eenaidneela walfti teel ušfahit
par peerahbiu, ja fuhtijums adrefets uš eenaidneelu waldbas
eeftahshu wahrdū, waj ari preefsh iirgotaja, kurefch dšihwo ee-
naidneelu femē un par luru fiiošas, ka wifsh apgahdā ee-
naidneelu ar fhās fchiras materialeem un preefshmeteem. Tas
pats noteikums teel leetots tad, kad fuhtijums wedomas uš ee-
naidneela nofiprinatu weetu, waj uš zitu weetu, kura noder
par galweno wifām laufhaimneezibas beedribam, ka winaif fcho-
gad eepefhjams iifneegt preefsh no jauna nobibināmām peena
lopu pahraudfibas beedribam 75 rbf. leelu weenreifigu pabalftu
pahraudfibas peederumu apgahdshānai, bet pahrahwofhām
pahraudfibas beedribam 100—200 rbf. leelu gada pabalftu
pahrauga algofhānai, kadehl, ja laufhaimneezibas beedribas
wehletos fhos pabalftus fanem, walde laipni tās luhf, iškafē
un parafhif, apstiprinot ar beedribas fregeli, pafinojumam fahf-
peekfshs fiio eemahfhānas lites un noteikumūs, kas nepeezee-
fhami majodfigs dehl pabalftu galigas iifpreefshānas, un nefa-
weifshki, un ne wehlah tā septembra beidās, tos eeufhiti atpafat
R. L. Zentralbeedribas Loppofibas Sehzijai.

Pabalfts lopu pahraudfibas beedribam.

Rigas Laufhaimneezibas Zentralbeedriba 18. septembri fch.
g. iifuhitijufe laufhaimneezibas beedribam felofchu pafinojumu:
„Rigas Laufhaimneezibas Zentralbeedribas Walbe pagod-
dinas pafinot wifām laufhaimneezibas beedribam, ka winaif fcho-
gad eepefhjams iifneegt preefsh no jauna nobibināmām peena
lopu pahraudfibas beedribam 75 rbf. leelu weenreifigu pabalftu
pahraudfibas peederumu apgahdshānai, bet pahrahwofhām
pahraudfibas beedribam 100—200 rbf. leelu gada pabalftu
pahrauga algofhānai, kadehl, ja laufhaimneezibas beedribas
wehletos fhos pabalftus fanem, walde laipni tās luhf, iškafē
un parafhif, apstiprinot ar beedribas fregeli, pafinojumam fahf-
peekfshs fiio eemahfhānas lites un noteikumūs, kas nepeezee-
fhami majodfigs dehl pabalftu galigas iifpreefshānas, un nefa-
weifshki, un ne wehlah tā septembra beidās, tos eeufhiti atpafat
R. L. Zentralbeedribas Loppofibas Sehzijai.“

Pafinojumam, fiarp zitu, peekfsh felofchi:

- Rigas Laufhaimneezibas Zentralbeedribas pabalfta iifneeg-
fhānas noteikumi peena lopu pahraudfibas beedribam:
1. Krona pabalfts, kas teel iifneegts peena lopu pah-
raudfibas beedribam Wifemē un Kufsemē zaur Rigas Lauf-
haimneezibas Zentralbeedribu, ir dimejads: 1) weenreifigs —
pahraudfibas peederumu apgahdshānai, un 2) pahrahwigs,
1—3 gabigs, — pahrauga algofhānai.
 2. Weenreifigu pabalftu dabū jaundibinamas pahra-
udfibas beedribas, kas dibinajas, wafafais, uš 3 gadeem, pehž
kuru notezfshānas fhis pabalfts no Zentralbeedribas wairs
neeteel atpafif. Turpretim, ja pahraudfibas beedriba iškafē
fawu darbibu agrali, — pabalfta fuma atmahfajama Zentral-
beedribai atpafat, kura to nodod zitat jaundibināmā pahra-
udfibas beedribai.
 3. Pahrahwigu pabalftu pahraudfibas beedribas dabū
1—3 pirmo pahrahwefshānas gadu laifā, kamehr wimu darbiba
naw peeteefofhi nofiprinajufes.
 4. Kā weenreifigā, tā pahrahwigā pabalfta leelums at-
larajas no tam, zil leelu sumu gada ijdod pate pahraudfibas
beedriba, tā ari no tam, zil beefhi beedriba ištā lopu pah-
raudfibu. Pabalfta leelums nemoš pahrfneegt pahshas beedribas
ištāto sumu un pabalfti grojas: weenreifigais — ap 75 rbf.;
pahrahwigais — no 100 lūhš 200 rbf.
 5. Kā weenreifigais, tā pahrahwigais pabalfts pahra-
udfibas beedribam teel iifneegts fem felofsheem noteifumeem:

Abonefhānas mašfa:		
Zelgawā fanemot:	Kepeefuhitfhānu:	Uš ahfsemem:
Par 1 gabu 2 r. 20 l.	Par 1 gabu 3 r. —	Par 1 gabu 5 r. —
1 mēn. — 20	1 mēn. — 30	1 mēn. — 50
1 mēn. — 40	1 mēn. — 50	1 mēn. — 60

Manufkriptus redahija peenem preefsh eepeefhānas fem fchahdeem nofahjumeem:
Manufkripta eeufhittajam jadara redahijai fiiošas fawis iškafē wahrdūs un adrefe. Kas
wehlah par fawu rafhū aifhifhū, tam tas japeefhime uš manufkripta. Tahdās pee-
fshmes truhlumu redahija uškafā par aifrahshānos no aifhifshās. Iškafē wama-
skriptus redahija nemoš atpafat nefuhta, leelatus fhās tad, kas peekfsh pofa iškafē.
Iifketati manufkripti neeteel atpafat fahfiti.

Sludinājumi

mašā par fihu rafhū rindim un winas weetu 8 kap., preefshpufē 20 kap.
Par numuru 3 kap. Adrefu mašna 10 kap.

Redahija: Zelgawā, Raiotu eļā Nr. 23. Telefons Nr. 58.

Ekfpedizija: Zelgawā, G. Sandsberga grahmatu pahrdotamā, Raiotu
eļā Nr. 7. Telefons Nr. 57.

a) Pahraudfibas beedribai, wifu beedribu darbības ap-
weenofhānas noluhdā, jaeefshānas pahrahwofhā Zentralbeedribas
pahraudfibas beedribu organizāzijā;

b) japeenem Zentralbeedribas iifrahdatas waj no winas
aifshās pahraudfibas grahmatweefhānas lites un jarkhofjas
pehž winas pahraudfibas;

c) japeelāifh tā Baltijas femfopibas un domeņu walbes,
tā ari Zentralbeedribas fpezialifhu, iifkultoru un eeziirna wies-
pahraugu kontrole, tā grahmatweefhānā, tā wifā pahrejā rikhā;

d) jaiifneedi uš Zentralbeedribas peeprafijumu fiiošas par
beedribas darbibu, bet gada beigās janodob atfahs un dati
wimu apfrahdshānai, fahahrofshānai un publizefhānai;

e) majodfibas gabijumā un kaut kuref laifā jausnemas
pahrauga-pafitofonta ušurefshāna, fanemot par to no Zentral-
beedribas 15 rbf. leelu aifhifshū mehneft;

f) jausnemas bes fewifshās aifhifshās Zentralbeedribas
fpezialifhu wadafhāna un ušurefshāna pahraudfibas beedribas
rajonā, eerodotees teem uš pahrauga kontrolei waj uš lopu uš-
nemfshānu ziltfgrahmatā.

6. Ja pahraudfibas beedriba lahdu no augfhejeem no-
teifumeem neifpilda, — Zentralbeedribai teefiba tai tuhfit at-
raut pahrahwigo pabalftu, bet weenreifigā pabalfta atmahfu pee-
pafit pufgada laifā.

Ušazinajums uš otro latweefshu laufhaimneeku ahfsemes ekfurfiju.

Gemehrojot to dšihwo fahufhmu, lahdu pahrfnefa pirmās
ahfsemes ekfurfijas dalibneeki, Rigas Laufhaimneezibas Zentral-
beedriba ir nolehmuše jau fchogad nomembra mehneft farihof
otro ahfsemes ekfurfiju uš Sweedriju. Laufhaimneezibas Zentral-
beedribas interefēs, faprotams, ir, lai ekfurfionu buhtu labi
daudf, bet pabalftu winaif fchogad eepefhjams iifneegt tūfai 20
laufhaimneeku ekfurfanteem, pa 60 rbf. katam. Pabalftu ir
nodomats dot weenigi teem ekfurfanteem, kuri tūfai komandēti
no weetejam laufhaimneezibas beedribam un ar tahdu aprehfimu,
lai no fakra apwibus buhtu tūfai weens pabalftis ekfurfants.

Tūf wehlu ir nodomats ekfurfiju farihofot tabehf, ta tab
jau wifur lopi buhs fhafos, lai dotu eepefhju eeapfihfers ar
lopu seemas barofhānu, barības ufglabafhānu u. t. t. Ekfurf-
ija wifhēes 10—12 deemu ilgi. Zimafās ap 130—150 rbf.,
eerefhinot ahfsemes pafu, kura pahsham jaitgahdā. Pehž ohe-
semju pafem jagreefshas wispirms pee meetejas pagafhu walbes,
kura ijdos rafhū, ka winaif naw nefas pretim ahfsemju pafes
iškafānai. Ar mineto pagafhu walbes rafhū jagreefshas pee
aprinā preefshneela jaunāā pahfhga, kurefch ijdos no fawas
pufes tahdu pahshu apleezibu. Minetā apleeziba jaeefneedi ap-
rinā preefshneelam, kurefch tad ijdos galigu atfauju, kura lūhš
ar pagafhu pafu jaeefneedi weetejā gubernatora fanzelejā, pehž
tam tad otra deenā dabūs ahfsemes pafu.

Išbraufshānas deena nolifta uš feftdeenu, 29. oktobri,
plfš. 4 pehž pusdeenas ar fugi „Odin“ uš Stoholmu. Ja-
peeteizas rakfifki lūhš 18. oktobrim Rigas Laufhaimneezibas
Zentralbeedribas birojā — Rīgā, Dfirnamu eļā Nr. 68. Turpāt
jafapulzejas išbraufshānas deenā, 29. oktobri, plfš. 11 no rihā.
Rigas Lauf. Zentralb. walbes ušwemumā: J. S t u l s.

Ahfsemju fiiošas.

Franzija. Ahfleeetu ministrs De-Selms ireshdeem
walardā pafinoja pa telegrafu wehfinneelam Wanbonam Berlinē,
ka ministru padome pehbejā fehdē peemehmuše iifkultūziju par
aifhifshās dofhānu Wahzijai femes iškafshumu weidā.

Anglija. Jauna iru pahshwaldbas jeb homerules-lituma
projekts iifrahdots no kahdas angļu waldbas tomitejas. Pehž
projekta eezelams iru parlamentis, kurefch walfts leetās padots
sem Londonas parlamenta. Rihzibas jeb iifpildu wara peefriht
fehwinam un lordleimants iifpiloa kehmina ušwemumā tā preefsh-
teefibas (prerogatiwas). Winaim peefshkita weto-teefiba pret
faut luru lituma projektu. Lordleimantam peedota fahf iifpildu
jeb ekfletim tomiteja par padoma demēju un pabalftitaju Zrijas
waldbā. Jautojumā, waj nobibinat ari augfshānu waj ne,
wehl naw warezufhi weenotees. Apafshānā lozekli iifwehlami
parafhā fahrdā.

Aufro-Ungarija. Deputatu namā uš peeprafijumu
par Iškafē 3 kolu flegfhānu Wini ministru presidents
pafstaidroja, ka Iškafēem neefot teefibas ušurei Wini uš fo-
beedribas rehkina kolu un kadehl kolu flegfhāna litumiga.
Primatfholu atwehshāna atfauta.

Turzija. Nolehmušumu par italeefshu iškafshānu no
Turzijas zeltfhot parlamentam preefshā, jo tagabejā waldbā
weena pate negrib ušmeeters atbildbu tūfai fwarigā leetā.

— Uš Melnkalnes robesham notifufe fadurfme.
Robefshargi opfhandijufhees kahdas diwi fundas. Diwi turku
fahdati nofhawti.

— Turku waldbā nobomajufe parlamentu tuhlin
pehž wina fanahfhānas atfahit un iškafē jaunās wehlefshānas
pehž jaunās fahrtības.

— No Prewesjas fiio, ka tur diwi italeefshu lara
fugi atkal tumojufhees peekraftei un mehginajufhi lahdu pulku

salbatu iſtikt mald. Turku apzectinajumi ſchahmufchi uſ fugeem, kuri trihs reif atſchahmufchi preti un tad aifbraufufchi. Tā la rekrufchu nemſchana ſchahmufchi, ſewiſchki Saloniſos, uſtraulumu un nemeerus, tad waldbiba nolchmufe, aifſeegt nemt rekrufchuſ.

ſina. ſina pehbeja laika daſchās weetas ſchahmufchi dumptis, kuram plaſchala paſaule nepeegreſa nelahdu wehribu, jo ſina dumpti jau ir las ilbeeniſchki. Bet tā tagad ſina, tad tagadejeje nemeeri ne til ween eſot daubj nopectmaſi nelā weentahſchki nemeeri — bet dumptis greeſchotees pret ſina waldoſcho binahitiu (ſilti). Dumptja zentrs eſot ſanlau'a, kur jau eſot ſaſtahbijufes pagaidu waldbiba un ta apmetufes Uſſchānſu'a.

— No Pelingas titufchās iſdotas loti ſtingras pamehles dehl dumptja apſpeefchānas, las leezina, ta ari tur uſ to ſtatas ar loti wehriſam aſim.

— No ſanlauas ſino, ta dumptis ſina iſwehriſchās arween nopectmaſi weida, jo ſara ſpehſs daubſchahet eſot ar revoluzionareem uſ weenu rolu.

— ſanlaua waldbiba uſtizigege kugi eſaſchufchi pahreet revoluzionaru puſt.

— Uſſchānſu apſchahmufchi no ſineſchu lojaleem fugeem apſureta uſ aſremju kreiferu profiſumu. Rewoluzionari ſchahmufchi no oſtas uſ fugeem pretim. Ar to biſijs apdraubets aſremneeku pilſchetas eeziknis, ſewiſchki kreemu pilſchetas baſa.

Kara ſinas.

Italijsa wed uſ Tripoliſu wehl arweenu jaunus kara pulkus, lai jo droſchi waretu tahtal ſemē wirſitees eelſchā.

Turku ſara ſpehſa mirſpamehſneeks Tripoliſas apgabala jau ilgatu laiku eſot beſ ſakara ar Turziju — un tā la wiaam ari ſahſot truhſt pahriſtas — tad wiſch gatamojotees uſ padofchānos. Wairaki wertejo eedſchmotaſu wirſchiki eſot jau eeradufchēes italeeſchu lehgert un apſolijufchi padofchānos.

Turku awiſes apſiprina wehiti par 8 italeeſchu kreiferu boja eefchānu no turku minam pee Dernas.

Italijsa admirals Faraweli iſſaidis tā kara ſpehſa ſomandeers proklamoziju Tripoliſas eedſchmotaſeem, ta Italijsa eenehmufe Tripoliſu par ſawu peederumu un no apſchahmufchānas zehluſchās ſaudejumus atlihdhinaſchot. Rekrufchu nemſchana atzelta un ſaimneezikā ſina iſbariſchot wiſchānus pahrelabojumus. Itatram aikauts brihmi turetees pee ſawas tijibas, wiſas tijibas, ſeewetes un ihpaſchumi daubſchot waldbibas aifſardſibu.

Gekſchſemes ſinas.

a) No Kurjemes.

Wauſas eemihneeks Dinaburgā pilſonis Wiſilijs Terentjews brauzs 21. ſeptembra pulſti 11. nakti no Rigas uſ mahjam. 15. werſe no Rigas uſ Wauſas jela tam uſbruka lahdi ſeſchi nepaſiſtami tehwi, peedaufija wiau un atnehma tam 11 rbl. 10 ſap. naudas. Terentjews iſchawās no ſaundaru roſam un aifbehdja, aſtahdams ſawu ſirgu un aifjuhu turpat uſ jela. Kas ar teem notizis un kur tee tagad atrodas, T. neſin.

Wiſes pagasta Puſchu mahjās atlaufufchi nakti uſ 16. ſeptembri neſinami ſaundari ſlehti un iſſagufchi ſahrlim ſchuhminam daſchadus apgehribus, gultas ſegas, lakatus, wiliu, ſeles un zimbus — 142 rbl. 25 ſap. wehrihā. „L. Aw.“

Bramberge. Wuſhu ſopmoderneezibā tapa 27. ſeptembri ſch. g. iſmehginatās uſſtahditās maſchinas. Moderneezibās eetaiſe ir pirka no Rigas Zentralbeedribas ſonjuma un loſomobile no Deepajas ſonjuma weitāla. Pee iſmehginaſchānas iſrahbijās, ta ias loti lobi ſrahbdā un ta ir preeks noſkatees, ſif weikli Zentralbeedribas ſonjumu mehanikis Elſniſchā ſge ir pratis muhſa maſojās darbnizās telpās maſchinas iſbalit. Ari beedri tapa ſamās zerbības ſtiprinati, redſot ſawu ſaweto peenu til ihā laika iſſrahdatu ſweeſā, un pee tam, ja rehſina mahzjinu ſweeſia 40 ſap., tad ſiops peena iſnahſ ap 7 ſap., nerehſinot wehipeenu. Schimbrichſcham ſabeedribā domā peenu til iſſrahdat ſweeſid un mahjpeenu dot atpaka, bet wehſat, tad buhs wajadſigās telpas, tad ari laiſit ſeeru un laſeinu. Par moderneezibās waditaju ir peekemts Gulbja kungs, lihdſchinejais ſopu pahrraugis weetejā apgabala. Ta atronas Tehrmetes tuwumā uſ no Potenu mahju ihpaſchneeka J. Neuberta kunga beedribā dahwotās weenas puhweetas ſemes. Uſbees bija ehſa, kurā ſenat atradās materialpahrdotawa, to ſabeedribā aſpirta no ihpaſchneeka un tanī eetaiſija moderneezibu. ſche ar aſtinibu jaaiſhmē, ta pee telpu pahrbuhwes beedri loti daubj ſeeboja, lai ſikai buhwe iſnahſtu lehtata. Tee gan dahminaja gan aifſeeneja buhwmaterialu, wiſu par weli peeweba un ſitabi beſ atlihdſibas pahſchumu pabalſija. Uhdens moderneezibai teel wiſkis no apmebrom 46 aſis atahla awota upmalā, preekſch ſam tapa ſemē eeraltas dſeſis rores, tā tad ta buhs pilnam apgabdata ar labu un ſihru uhdēni, las ir no leela ſwara ſchahbdā darbnizai. Pilniga ſrahbdāſchana eſaſchſees pehſ daſchām deenam, jo wehl japaſeibſ peekopt daſchi eelſchējeje darbi un jaegahbdajas daſchādus wajadſigais inwentars.

Kalnauſiſchā (Dobeles aprinkl). Nakti uſ 24. ſeptembri ſchejeenes ſipu mahjās iſbarita leelata celauſchānās ſahdbiba: atlaufs ſlehtiſ logis un zaur wiau iſnemtas ſaimneekam peederofchās drehbes, daſchādās ſelta rotas leetas un ſita manſiba, wehrihā pahri par 900 rubleem. Pehſ ſagkeem energikī meli, bet lihdſ ſchim beſ panahſumeem. Dadsis.

Pee Œezawas Strehtu mahjam upmalā iſraktas daſchādās wezſaiſu leetas. Wehſenajā upes kraſtā lahdus ſimts ſotus no upmalas ir 2 neeleli uſſalnini, kuri teel dehmēti par „ſaimu lapeem“ waj ſaimu ſalnineem. Wehl daſchi wezati laubis redſejuſchi ſcheem ſalnineem aplahrt almiru rindu. Ze ari lahda teila par „ſaimu tautu“ waj ſilti, kura uſ upes dſihwojufe. Rahbdā ſara ſche „ſaimi“ aplauti un neſahlu no Œezawas upites paglabati. Uſ augſchu pee upites ir lahda weeta ar ſchahdu noſaulumu un tahtlatu no upes uſ Zeelupes puſi ir ari ſaimu mahjas. Tagad mahju ihpaſchneeka dehlis pehſ ſcheem noſahſheem mehginajis atrakt ſchos ſalninus. Atraktas daſchādās bronja rotas leetas, 3 lakka rinki, 10 rotas rinki, 2 motu ſprahdjes un daſchās ſitas leetas. Daſchi ſauli ari wehl naw pawiſam ſadrupufchi. No eeroſchēem atraktis ſchēhps, ſiwis un pezi ſalweidigi preekſchēmeti. Rotas leetas un eeroſchēi atradufchēes lahdas ſeſchās pehdas dſili ſemē. „D.“

No Ruidigas ſino, ta tur bijufe 24. ſeptembri leela nakts ſaina, 25. ſeptembri pehrlona negaiſis un 27. ſeptembri uſſnidis ſneegs, bet atkal drihſ nolufis.

Grenſchu pagasta ſkolai 14. oktobra wehles otu ſkolotaju. Alga 250 rbl.

Grihwa-Semgale. „Kurſ. Sub. Aw.“ 77. numurd no 28. ſeptembra eewetots obligatorikū notifikumu projekts par ſopu laufchānu un gatas apluhſochānu Karalina ſopu ſautuwe, Klopmandrobes muifchā pee Grihwas-Semgales meefſina. Projekts apſiprinats no Kurjemes gubernatora.

Wahje. Wahjes Œejeneeku ſaimneeks ſuhtija ſawu dehlu Friji Swaguli ar ſawu ſinti uſ Elſajemes kaleju, ſinti iſlabot. Œeld Frijis Swaguls ſihlu mahjās eegahja pee ſawa paſinas ſtrobera Kriſcha Freiberga. Swagulam projam eſot, ſeloja wiaam 17 gabus wezais Morlewiſchſ lhdſ Gulbenes ſrogam un te mehginaju Swagula pamadonam, ſtrobera ſellim Swaldam Reufelbam, kurſch ſenti neſa, to anemt. Morlewiſcham ſinti aij ſtroba ſawerot — ta ſprahga un ſchahweens wiau nogaſinaja uſ weetas, tā „Lil. Jig.“ ſino.

ſuhljeems. Lauſſrahdneeku truhſkuma un dahrdſibas labab laba daſa ſchejeenes ſaimneeku iſrihſo talus, pee ſeena pſauſchānas, labibas ſuſchānas un ſariupeſu norakſchānas. Talkeem pahſheem par ſewi nebuhtu nelahda ſilta noſhme, bet daſchu reiſ teel tika fogahnitās ſwehdenas, un tās meers trauzets zaur peedſchurſcho blauſchānos, harmonikū muifku un par laufchānos. — Auguſe labiba ſchogab bija laba, ſilai wafarajam ſihli graudi. Ahholiſch un ſiens bija auguſchi pamohji. Sweja uſ Œngures eſera pagahjuſchā wafarā bija ne- iſdewiga. Kaut ſil wehl wareaſa noſwejet ar wenterēem (murdeem) un ſhnozem (maſchereem). Pihles uſ eſera ir daubj, un laiſlakais medineeks ſchoruden ir atkal Popewales ihpaſchneeks barons Schillings, kurſch eerožas uſ medibam it pahrnebekas ar pahris palihgeem un nomebi labu teſu piſtu. Œhejeeneſcheem no tam ailez peſna, jo minetais medineeks nem wairak zehljais un malſā ſotram 2-3 rubtus par deenu un ari pee la eebrauz, malſā wairak rubtus par ruhmi. P. P.

Elſchū Stuhru mahjās, tā „Dſihwe“ rakſta, lahdus augtu dahſa rentneeks (treems) noſchānawſis lahdū ſchluhni gulofchu kreemu podratſchitu, kurſch neſen no wertejā meſchlunga bij ſanehmis leelatu ſumu n audas. Wainigois apzectinats.

No Riſpites aprinta muhſu koreſpondents mums rakſta, ta pehbejo ſeptembra puſi lauru nakti, ar moſeem iſnehmumeem, bija ſalnas un daſchu nakti uſ neſileem ſchahmofcheem uhdeneem bija ledus. Nakti no 26. uſ 27. ſeptembri uſkriſta ſlapſch ſneegs, kurſch ahtri nolufa. Ari deenā wairakas reifes krita „ſlapbrankis“. Deenas iſchētras, ſahſot ar 25. ſeptembri, lihnaja leetus, las ari bija loti waja- dſigās, jo wehl arweenu nebiſa uhdens, bet nu jau gan wareds iſiſt. Rā leetas, uſ preekſchu buhs aikal lahs lahs, jo ari barometrs rahda ſkadru laiku. Lābs laiſs daubſheem wehl loti nepezeefchāms, jo daubjās weetas wehl rebſami nenonemi ſariupeſi. Ko gan buhtu pahpehjuſchi ſchee ſilweſi pee ſiltā laika, ta pat pee til jaula laika, tā ſchoruden, tee naw pahpehjuſchi lihdſ Mitelem nowahſt laulus? Wiegaram dſiradama ſulmaſchinu ruſſchāna. Raſcha ſchogab apmeerinofcha. Up.

Dunalkas pagasta atkal notizis lahdus breſmu darbs. Neſen atpaka lahdus ſaimneeka dehlis noſchahwa otra ſaimneeka meitu un tad pats neſihhinajās. Tagad aikal, tā „Lil. Jig.“ ſino, Blufu mahju 10 gabus wezā gana ſehns aſraſis palahrts. Iſrahbijees, ta lahdus ahprahtigās ſilweſis ſehnu pirms noſchānawſis un tad patahris. Œehns biſis no ſeepajas.

Œeepaja. Wahju ſehnu gimnaſijas leetā. Wahju gimnaſijas direktors mahjotajs ſohonſons biſis iſſuhtijis daſchām weetejam ſirnam brukatu ſirkularu ar uſaiſinajumu, ſeedit ſkolai lihdſeſtus. Œirkularā bijufchās iſweſias apm. lahdas domas, ta ſikai mahtes walodā mahjot behrmus (min. ſkolā lihdſ 5. klaje mahjibas teel pahneegtas mahtes i. i. wahju walodā) winos war pilnigi atihhiit prahta ſpehjas un ſakarā ar to war iſu- dſinat ſtingras gribas ſilweſis un pahſahwigus rakſturus. Turpreim no ſwehdſā ſkolā audſinateem behrneem war iſnoht ſikai aikarigas dabas apakſchneeki. Œirkulars nahjis weetejās aug- ſtātās adminiſtrazijas un ſkolu preekſchneezibas rokā un ſakarā ar to ſitufe iſdarita ſkolas rewifija. Wahjibas apgabala kurators eerožees ſkolā gluſchi peepſchi jau pulſten 8 rihtā, un wairak ſtundas no weetas nollaufijees mahzibu gaitā daſchādās klafēs. No mahjibas apgabala kuratora, tā „L. L. W.“ ſino, dota pawehle, lai direktors ſohonſons triju deenu laiſā nolēd direktora amatu un mehneſcha laiſā laiſ pilnigi atihhijas no weetas.

b) No Widjemes.

Riga. No pahſkſata par Rigas pilſchetas eenehmumeem un iſdewumeeem 1910. g. redjams, ta iſg. gabā eekemts pawiſam 8,899,187 rbl. 67 ſap. (ſtarp teem ſahreju eenehmumu biſis 6,533,073 rbl. 21 ſap.), iſ- dots pawiſam 8,400,801 rbl. 2 ſap. (ſchini ſumā ſahrejo iſdewumu biſis 5,882,562 rbl. 72 ſap.). Tā tad ailikumis iſneebjas gandrihſj pee puſmiljona rubleem, (498,386 rbl. 65 ſap.), las teel peekſaitis pee pilſchetas reſerwes kapitāla. Pilſchetas reſerwes kapitāls A 31. dezbemri 1910. g. biſis 611,677 rbl. 68 ſap., pilſchetas ſpez. aikapitalu ſopjuma tanī pahſchā terminā 3,263,502 rbl. 40 ſap. Pilſchetas aiſnehmumu parahds 31. dezbemri 1910. g. ſneeb- dſās pee 12,194,428 rbl. 37 ſap. Rigas pilſchetas manto, lab atweſt noſ ſcho parahdu, ir 26,327,657 rbl. 94 ſap. Pilſcheta eenehmufe no ſawām muifchām 1910. g. 293,405 rbl. 14 ſap., t. i. 24,552 rbl. 79 ſap. wairak, nelā buhdſchēdā parahdeis.

— **Par Rigas apgabaleeſas** I. ſriminalnodalas preekſchēdetaju, neſen atpaka miruſchā Kwafchūno-Samarina weeta, tagad eezelſis ſchis nodafas teefas lozellis, ihniens walſis padomneeks Preſjolkows.

— **Rigas tirdſneezibas oſtās preekſchneeks** tirdſneezibas ſugu ihpaſchneekem un lapeineem daſa ſinamu, ta pehſ ſinojuma no ſreewijas ſchjarikā generalſoni laſa Konſtantinopolē, Turzijas waldbiba iſdewufe pamehli nodſchit ugunis wiſās Archipelaga bahlās. — Tahtlat Rigas oſtās preekſchneeks paſina, ta Turzijas waldbiba daruſufe ſinamu ſinu waldbihu preekſchahwojem, ta wehl ſara ſtarp Turziju un Œi liju tieb- neezibas fugeem, kuri eet zaur Dardaneem, pehſ, pulſten 12 nakti aifſeegis eet pahri par liniju ſtarp ugunitim u Œeb- uſ-Varu un Rum-ſalē. Wiſas kraſtu ugunis tiſchot nooſchſſas.

— **„Jannais Laiks“** iſſino, ta lihdſ tur. mulam iſ- nahſchot ſikai wairs 2 reifes nebekā.

— **„Tehnifka augſtkola“** Rigā. Œhombar Rigā nobibinatos mehneezibas kurſus wiſā drihſumā pahw hriſchot par tehnifku augſtkolu pehſ aſremju „tech ſinamu“ pa- raugēem. Jau ar nahſchō gada janwari pee ſchis augſtkolas

atwehriſchot mehneezibas nobalu, tā tagadejo mehneezibas kurſu turpinajumu, ſapat ari elektrotechnifko un buhwmeeezibas nobafas.

— **Par Debeſbraufchānas boſniſās preesteri** uſ Tulumā aifejoſchā Janfona tehwa weeta eezelſis Taſu bo- niſas preesteris Zerina tehws.

— **Rigas wahju teatra deſiſitē** pagahjuſchā gabā ſajneehſis wehl neſerbetu ſumu — 84,702 rbl. 51 ſap. Teatra eenehmumi pag. gabā bijufchi 231,048 rbl. 80 ſap., bet iſdewumi 315,751 rbl. 31 ſap. ſolemis, ta garanteem jam malſā wiſa garantētā ſuma, t. i. 100%, jo ſitabi naw eefpeh- jams ſegt leelo iſtruhſumu. Pawiſam garantēti bij 45,000 r. Tā ta garanti wiſu iſtruhſumu nēmar ſegt, tad atliſtums no ta, t. i. 39,702 rbl. 51 ſap. jauſnēmas pahſchāi leelai gilbei.

— **Iſbeigtis ſtreiks.** Mehneehſus 2 atpaka, tā ſinams, iſzhēlās ſtreiks ari Rigas drahſchu induſtrijā, Dinamindes eelā Nr. 22. Œche ſtreiſoja pawiſam lahdi 650 ſrahdneeki un ſrahdneezes, liſdami preekſchā daſchadus ſaimneezihſis peepaſi- jumus: darba ſtundu ſaiſhinatſchānu u. d. z. Fabrikas direkſija wiſas praſibas atraidija, ſrahdneekus atlaida un fabriku ſchēhja. Iſgahjuſcho nebek, tā „L.“ ſino, direkſija iſſiſtufe ſubinajumus par ſrahdneeku peekemichānu uſ teem pahſheem wezajeem no- teikumeem, lahdi bij agral. Tuhliu ſrahdneeki ſahſufchi pe- teiktees un darbi pa balai uſſahſti. Œchi bijufe pehbejā fabrika, kurā wehl ſrahdneeki ſtreiſoja; lihdſ ar ſchi ſtreika iſbeigſchānos aſumitkī Rigā ir iſbeigti wiſi fabriku ſrahdneeku ſtreiki.

— **Par latweeſchu ſaimes kreetnibu** „D. W.“ atſahſta lahdū ſarunu dimu wahjeſchu ſtarp — ſtarp lahdū direktoru un wina bredri. „ſau peekſahjibas ſinā, — kur tu nemſi latweetei lihdſigu wahjeeti!“ — direktors ſajija, pahſ- zeemiji iſgahſdams kruhtis, — „bet wehl daubj nelahgah ir ar muhſu mahjeetem uſiſhtibā, iſweizibā un darba lahrihā. No agrā rihta lihdſ wehſam wafaram tā uſwiſkis pulſtēns un — wiſ ſamā laiſd, wiſs til aturati... Nem wehd muhſu ſtate- rahtu ſon R., tu ſini wina noemſchānos neturet nemeenas lat- weetes un latweeſcha, pat ne kufſchēera un ſehſas puſchā ſamā mahjā un — las iſnahja? Œinu ar wiau deefgan par ſcho runajis, bet ari wiſch iſmehginajēs un tagad pahreleezinajēs, ta beſ latweeſchu ſaimes nēwar iſiſt. Woſots pret latweeſcheem ir aplamiba, naw iſmedams un to ari wairs tilai reti lahdus eetur...“

— **Ar Œibirijas mehri** Rigā Œertrudes eelā Nr. 70 ſaſlimis lahdus ſchihds, wahrdā Abrams Miſchins, kurſch neſen atpaka eezelojis Rigā. Ar biſhitamo ſehrgu ſa- ſirguſchāis aifgahdats uſ pilſchetas ſimniju, kur eewetots at- ſewiſchā iſhabā. Wina dſihwotit iſdarita pamatiga deſineſchija.

— **Wairakſahritig ſheſkawa** atraktis Rigas tuwumā ſeloſchās apſtahtkos. Œlepenpolizijas eezikra uſtraugs B. plawd pret „Atlaſa“ fabriku pamaniſis lahdū ſilweſi ſeena laubſē, las ſihwi pretojees pat ar ſawu Montekriſto ſiſtemas piſtoli. Pehſ ilgatas zihnas ſlepenpolizijam laimejēs nepaſiſtamo pahſpehſi un nogahbat ſlepenpolizijā, kur tas uſdeweep par Wangatu pa- gaſta ſohni Œtroſdinu un uſrohbijis ari pah uſ ſchi wahreba; bet dakliſkopifki un antropometriſki iſmehrot, wiſch peerahbijees par mekſto noſeefneeku, Riſtaures pagahā peeraſiſchus Au- guſtu Œchurbinu, kurſch neſen tā iſbehdſis polizijai ſiguldā un kuram jau pehſ teſu ſpreedumeem aſnemias iſchēbas. ſaudeſſē pee apzectinatā atradufchās daſchādās nolaupitās leetas un drehbes. Iſrahbijees, ta wiſch ir nogalinajis un aplaupijis iſg. mehneſki ſeloſchus 4 ſilweſis, proti: 1. ſeptembra rihtā atrada „Promo- nita“ fabrikas un 7. ſeptembra rihtā „Œeniſka“ fabrikas ſrahdneek- ſes Œelabu Œiklo un Œgnatiju Wolko noburtus, nezilweeſigi ſa- graiſtus un lihdſ ſailumam aplaupitus — pirmo pee Œarlan- daugawas jela un otro pee Œlettenberga eelas; 26. ſeptembra rihtā „Atlaſa“ fabrikas ſrahdneekus Œohanu Œojaru un Karli Œchmitu ar lihdſ neſamamā ſadauſitām galwam un lihdſ ſtreklam aplaupitus pee ſeena laubſes „Atlaſa“ fabrikas tuwumā, no kurēem Œchmits nomira nakti uſ 29. ſeptembri un Œojars wehl naw nahjis pee ſamanas. Wiſi ſchētri breesmona upuri bijufchi tuffchi laubis, fureem nolaupitās ſikai ſrahdneeku drehbes un warbuht lahdus maſuminh ſaunas.

— **Œwehriſka ſeewa.** Pilſchetas ſimnizā nomiris 35 gabus wezais Widriſchu pagafia lozellis Œohnis Œolinhſch. ſchā wiaſch 26. ſeptembri ſimnizā eewetots, wiſch ſahſiſchis, ta krihtot ſadauſijis wehberu, tā la ſarnas pahrtuhſchāſas. Iſdaritā operazija nela nelihbejeſe un wiſch nomira. Pehſ wina nahwes nahjis gairmā, ta wiſch dabujis ſawu wehbera eewainojumus newis krihtot, bet ſeewa wiaam ſtrihdi til ſipri eefpehruſe ar lahju pa wehberu, ta wiſch no tam dabujis galu.

— **No Œufmaneeem** „D. W.“ rakſta: ſeilgi atpaka laik- rakſtos ſinoja, ta muifchās ihpaſchneeka grafa Medema pilmar- neeks barons Nolde ſahſt atpirtē no ſemneekem eekriktās pagafia mahjas un tās iſnomafchot waj pahrdofchot mahju koloniſteem. ſikai, tā par nelaimi, ar to pahſu mahju koloniſtu peewiſſchānu nemaj nemežas. Daſchus gabus atpaka ſche eewete Œaratomas koloniſti, iſnemot weenu, kurſch apzē- zējas ar latweeti un wehl dſihwo muifchā, wiſi aifſilaidufchēs atkal projam. Nu grihot mehginat ar Œreſchu koloniſteem, kuri, tā ſinams, nebuht naw labati par latweeſchu ſrahdneekem. Kad 1910. g. barons Nolde iſdewa Rihteru muifchu wairakeem nomneekem uſ puſgraudu, pagafia laubis par to nēwarea deefgan nobrihneetes ween, jo ſche puſgraud- neekus labpraht neaſiſt uſ minus ſauz par „glahbejem“, t. i. ja ſaimneeks nēwar wairs pahſahwigi ſaimneekot, wiſch kēras pee puſgraudneeka tā glahbeja. Bet tagad wiſeem wehl leelas brihnumus, jo nahſchō gabā iſdoſchot uſ puſgraudu pat daſu no pahſas leelas muifchās, tā ari Pleiſchu un Œchirbas muif- ſchās un abejus Œehgus lihdſ ar agral nojauſteem un pee- weenoteem Œakſinēem. Tahds gabijums ſche wiſā plaſchā ap- lahrinē naw peedſchmots, ta pat galweno muifchu iſdod uſ puſgraudu „glahbejem“. Puſgraudneeku notifikumi eſot loti ſingri un kruhtit iſpildami un ar teem jau pagahjuſchā gabā Rihteru muifchās puſgraudneeki dabuja eepaſiſtees. No wimeem ſchogab Œurgos wairak beſ ſchchlahſibās iſiſta un ziteem pa nahſchōjem Œurgeem nelahſchōtes wis labati. — Œche eet baumos, ta ſlaminu meefſina leela daſa atrodotees uſ bijufchās ſemneeku ſemes; tāpat eſot ari ar Pleiſchu un Œchirbas muifchām.

— **Rembates** Purſeedos 27. ſeptembri nogiſtejuſes ar ſarbola ſahbi 23 gabus wezā Eliſe Kalnia. Pahſchahwibas eemeſis nelaimiga miſheſtiba.

— **Ruſene.** Pagahjuſcho treſchdeem, tā „L.“ ſino, wakarā iſzhēlās ſchei leels uſ un ſgrehſes, kurſch leklam wehjam puhſchot braudeja iſmihinat weſelu meefſina kwartalu. Pahſcha meefſina wiſā aifdegas wezas ſota mahjas, kurās dſihwoja wairak mahurigas gimenes un atradās lahdi maſi weitāli.

Sobu Īimneekus
 peņem latru deenu no 9 1/2 - 2 un no 4-6.
 Sobus isvēlēt des fahpēm.
 Rahtlīga sobu īgatavohāna, porzelana plombas u.t. Lauzēneleem par pofeminatim jenam.
S. Gutmann-Rathaus,
 Jelgavā, Leclajā eelā Nr. 6.

No 17. jūlijā fahlot dīhtwoju Pasta eelā Nr. 6, eelēns 602, pretim Katrinas eelot.
 Peņem sobu Īimneekus īdēnas no plūš. 9-1 deenā un no plūš. 3-6 pēh. pūš.
 Pogatamoju mahtlīgus sobas, ar un bej plānīem, fēla kronīshūs, Kruh-mēš sobas, poržel. un fēla plombas.
D-tis J. Arons.

A. Beloborodows,
 diplomsēt meē. fēlshēeris u. mofeeris.
 Jelgavā, Palejas eelā Nr. 40, pretim "Imperial" meēnīaj.

Galdneeki
 preēšh būhōdarbecm un dīstnarou mašīnu būhōes war pēteitēes bij. Kreflēera fabrikā, Ešēnfelda eelā 30.

Sludinājums.
 Kalnēema pag. walbe (Dobēles apr.) īdōs otrdeen 4. oktobrī 1911. g., pulstīn 12 beend, uš torgu maškolīshānā pēc pag. nama atrodohshā fīrgu pēweetojamā fēhtuhna pahzēshānu bej īfaušhānas jītā meētā, 25 folu atīahūmā no mežās weetas. Maškolīshāna fahfēes no 100 rub.
 Kalnēemā, 21. septembri 1911. g.

Mahzēklis
 war tuhlin pēteitēes kolontal-un materialpreišhū weitalā Jelgavā, Leclajā eelā 66, pēc R. Reinschūffel.
 Eshwēhēes mešhawalbe, Eshwēhēš 8. un 10. oktobrī 19. g., pulstīn 10 no rīhta.

pahrdoš
 wairafolīshānā bolku un maltas meišu mašatos gabalos preēšh nostrīshānas, pēc Drabīnu kroga, Pēterfōhn un Gaigatu mešhahfargeem. Ešēnē 15. oktobrī pēc Eshwēhū, Eshwēhū, Ešwēhū, Lentu un Pūhzu mešhahfargeem.
 Mešhawalbe.

Mag. J. Hertela
 aptecku preišhū pahrdotawā,
 Jelgavā, Pasta eelā 13.
 Pēdahwā
 wīshadās uš īsho arodu atteezohshās
 prežes.

Jaunas grahmatas!
 Rūpat hā īshahhūshās!
G. Landsberga grahm. weikālā,
 Jelgavā, Katolu eelā Nr. 7.

J. Meišhūnitowa. Studijas par zīwēka dabu. Maškā 1 r.
 Andreja Upīshā. Bāls un Albāls. Drama īshētros zēhleenos. Maškā 50 lap.
 M. Buzlēra. Fotografiškā ahbeze. Pamatīga pamahzība eēshējeem. Maškā 50 lap.
 L. N. Tolstōja. Uguni, jeb Sewāstōpōles aplenkshāna. Maškā 35 lap.
 Maškēla Prewō. Seēweētēs. Maškā 25 lap.
 Kāfīmīra Leimaiera. Laupitāju būhda. Maškā 10 lap.
 R. Bormana. Solenu wafari. I. burt. Maškā 8 lap.
 Vermontowa. Demons. Melodrama 3 zēhleenos. Maškā 40 l.
 Ahrstueezības kalēndars 1912. g. Maškā 30 lap.
 Jaunās ahrstueezības kalēndars 1912 g. Maškā 30 lap.

Jelgawas Krahj-Īisdewu Kase.
 Pašhū namā, Palejas eelā Nr. 2a. Telefons 45.
 Dibināta 1892. g.

Bilanze
 30. septembri 1911. g.

Aktiwā:		Pasiwā.	
Nauda un wehtrispapiri:			
a) Škaidra nauda lajē un jītās kredītefahhēs	155,581 81	a) Namata kapitāls	10,000 —
b) Wehtrispapiri	10,615 28	b) Rezerwes kapitāls	12,865 57
c) Beedru dolās jītās kredītefahhēs	1,000 —	c) Dalības naudas	83,920 01
	167,147 09	d) Dašhobi jiti kapitāli	4,353 66
Īisdewumi:			
a) Uš obligāshām	1,926,597 50	Noguldījumi:	
b) galmēneleem	135,835 90	a) Uš angļeem	1,500,782 62
c) wehtrispapīreem	82,896 —	b) angļu-angļeem	40,161 69
	1,545,359 40	c) Krahj-noguldījumi	21,781 84
Kafēš pēederumi:			
a) Imobīlijās	84,609 24	d) Šhīlāta noguldījumi	57,695 72
b) Inventārs	4,269 33		1,620,421 87
	88,878 57	Augli	86,642 94
Dašhobi īsdewumi	6,488 79	Divīdēnds	235 11
Krona x nobolka rehkīns	7,561 46	Bahrejošhās jumās	106 97
Augli	14,670 98	Hipotēkas	9,299 75
Rezerwes kapitāls		Kafēš nama fahmēezība	2,730 41
	1,830,076 29		1,830,076 29

Kafē atrodohshās [droshības kapitāls 110,639 rubl. 24] lap., neēreēhīnot 1364 beedru garantiju.

1. Kase peņem un īsmahfā noguldījumu, tā ari īhdō aīsdewumu latru deenu, īfneēot fwehtēemas un wāhsh fwehtu deenas, no pulstīn 10-2 deenā.
2. Maškā par noguldījumeem: a) uš angļeem 6% gabā un b) uš angļu-angļeem 5% gabā, rehkīnot no ēeguldījuma deenas, un nem par aīsdewumeem 6 1/2-8% gabā.
3. Maškā beedreem, tā neēedreem par īshīlāta noguldījumeem 3%.
4. Peņem noguldījumu, tā ne beēdeem, tā ari no neēedreem.
5. Wīseem noguldījumeem prozentus apreēhina tuhlin no ēemahfās deenas.
6. Naudas noguldījumu war ēēshīt ari pa pašu uš fēhdu adreš: г. Митавы, Курляндской губ. Въ Митавскую Ссудо-сберегательную Кассу, Дворцовая ул. № 2а; tahdā gabījumu noguldītajam teel pēēshītās noguldījumu fīhmes uš Kafēš rehkīna pēh ušbotas adrešes.
7. Noguldījums īsmahfā bej ušfahzīshānās.
8. Īfneem par beēdreem abeja dīhūma personas.
9. Noguldījumi, tā ari aīsdewumu parahdu tahši fwehābōi no wīseem krona nobolkeem.
10. Īisdewumu prašījumu walbe īspreēh otrdeenās un pēektēenās.

Walbe.

Dseefmu
 grahmatas
 eēshh un ahrseēes eēshjūmos, jaunakos parangos
 pēdahwā
G. Landsbergs,
 Jelgavā,
 Katolu eelā Nr. 7.

Lehti pahrd.
 apmēram 1300 pēh. fēhgeēes ar pēeder. preēšh meēmahfā luga un 2 fwejneeku lāiwās. Apfahams G. Daak lga fahgetamā, Jelgavā, Ešēnfelda eelā.

Jelgawas Krahjsh-Īisdohsh. Kase.
 Katolu eelā Nr. 44

Bilanze
 30. septembri 1911. g.

Aktiwā.		Pasiwā.	
Škaidra nauda:			
Kase	1283 65	Beedru dolās	5346 81
Ījē. pret galmēneleem	43184 20	Noguldījumi ar ušfahz.	636311 96
neuhst. īshpāsh.	235262 53	Noguldījumi bej ušfahz.	64300 —
wehtrispap.	13880 —	Divīdēnds	595 67
Noguldījumu rentes	5804 87	Īisdewumu rentes	29926 39
Kantora fontis	2994 22	Rezerwes kapitāls	2349 95
Inventārs	990 41	Kontis dublo	1151 71
Rezerwes lap. wehtrisp.	565 05	Īshēhm. rezerwes kontis	— —
Eēlosh rehk jiti bontās	9959 59		
Darbh. kapitāla wehtrisp.	25427 —		
Īshēhmumu % fontis	659 22		
Dašhodu fontis	11991 75		
Kopā	740483 49	Kopā	740482 49

Kafē maškā par noguldījumeem par gabu 6 1/2%, Kaitot no noguldīshānas deenas. Noguldījumi atīwābināti no wīseem krona nobolkeem. Par aīsdewumeem nem 7-8 1/2%. Kāsttu naudas nelahdas netop nemtas. Kafēš darīshānas noteel latru darbeenu no pulstīn 10-2 deenā.

Walbe.

Peensaimneeku eēwehribai!
 Pēdahwajam augstākā labuma
Sweesta
 (pergament)
papiri
 2 1/2 un 5 mahz. rufkos, tā ari waleju un lofnes.
G. Landsberga grahm. un rāstīnam leetu pahrd.
 Jelgavā, Katolu eelā Nr. 7.

Pāfīnoju gob. publīkai, tā mana fotograf. darbniņa par pahrbuhwēs laiku atronās fēhšā, un tā darbība wīnā nāw nemās pahrtīraukta. Eēje maņā darbniņa ir no
Katrinās eelas
 ar plātateem uš wahrteem
 tuwaki apfīhmeta.
 Wīhī fotografīshī usneēmumi un paleēlīngumi teel sem manās pēfōnīgās wādhības gīhīti un laikā īgatawoti
 Augstēemībā
J. Falkson,
 firma Oswald Lange.

Jelgawas Lauksaimneez. Beedribas
Krahjshānas u. Īisdohsh.
Sabeedribas
 (Jelgavā, Katolu eelā Nr. 44, Telefons 62)

Bilanze 30. septembri 1911. g.

Beedribas droshība: Sabeedribas kasti atrodohshās droshības kapitāls 260,982 r. 02 k. un 2075 beedru garantija.

Aktiwā:

Škaidra nauda lajē, uš tekošhā rehkīna jītās kredītefahhēs un wehtrispap.	293,940 r. 78 l.
Īisdewumi:	
uš obligāshām	3,194,400 r. 76 l.
galmēshām	465,306 —
wehtrispapīreem	66,373 —
eēshlājumeem	104,198 —
beedru dolām	29,415 —
	3,869,649 76
Tahlaknoguldījumi	424,404 59
Kantora fontis	17,570 26
Inventārs	5,697 58
Noguldījumu rentes	29,120 49
Dašhodi	109,597 28
	4,740,023 r. 74 l.

Pasiwā:

Sabeedribas kafē atrodohshēs droshības kapitāls:

Beedru dolās	207,500 r. — l.
Rezerwes kapitāls	27,866 82
Dašhobi jiti kapitāli	25,619 20
	260,986 r. 02 l.

Divīdēnde 6,119 50
Īisdewumu rentes 166,146 81
Noguldījumu rentes — —
Šhīro ā dēpōt aīshēhmumu — —
Noguldījumi:
 ar ušfahzīshām 4,041,573 r. 55
 bej ušfahzīshānas 216,390 96
 uš angļu angļeem 48,806 90
 4,306,771 41
Kopā 4,740,023 r. 74 l.

Sabeedriba maškā par noguldījumeem 3-6% gabā, Kaitot no noguldīshānas deenas, par šhīro noguldījumeem 3% un nem par aīshēhmumeem 6 1/2-8% gabā.

Kantors atwehtrīs darbeēnās no pulstīn 10-2 deenā.

Pēeprašījumu pēh aīshēhmumeem īspreēh pīrmeēnās un ēeturīdeēnās.

Noguldījumu peņem un īsmahfā latru darbeenu.

Noguldījumu war ari pa pašu pēēshīt un tapat fahēēdriba uš wehēshānos tos amahfā un prozentus īshūhta. Paša adreš: Митавы, Ссудо-сберегательное Товарищество Митавскаго Сельско-хозяйственного Общества.

Walbe: mahju īshpāshneēki agronomis J. Bīfēneēks, agronomis J. Brasda un D. Kāhnbergs.

Ar fēho pašīnoju zēen. damam, tā ējnu
Skrihweru eelā Nr. 6
 damu friseera weikalū
 atwehtrufe
 Berlīnē frīshēshānu īsmahzījēes, zēru ari Jelgawas publīku fawās wādhībās uš wīslabako apfahpot.
Margarete Breschinsky.

Namu īshpāshneēteem un būhōju usneēmjeem pēdahwajū
logu rufhīs,
 tā ari frahfainās, raibas, fahēdrata, maš, rīpētās un spēēgelu glahšes wīshādā leelūmā un labūmō. Dīmantus glahshū greešhānāi.
M. Brauers, Jelgavā,
 Īfneēmos wīshādus glahšneeku darbūs īspīhīt.
J. Reinholda Golo-dseefmas
 ar ālaweeru pawādījumu
 № 1. „Seēdu swānīni“, tēhsh Rīnarda Lāijēna. Maškā 40 lap.
 № 2. „Zīgās aīghāju“, tēhsh R. Jālohjona. Maškā 40 lap.
 № 3. „Tīk grūhta deēnā“, tēhsh Īspāshjās. Maškā 40 lap.
 № 4. „Īlusu mīhēju“, tēhsh Pōrūka. Maškā 40 lap.
 dabonamas
G. Landsberga grahmatu pahrdotawā,
 Jelgavā, Katolu eelā Nr. 7.
 Latweēshū Īglīhtības Beēdriba (no Rīgās) fahīhō Jelgawā Latweēshū Beēdr. namā (Katolu eelā 11), fēhēden, 8. oktobrī
Poruka pēemīnas wakarū.
 Programā fahīhō no mūstāleem un literarīseem preeēshhēem. To īspīhīt: Bīnīstēs M. Sīlewīza lofe un E. Goman īshē, konjērt dīēēdaja A. Līndberg īshē (dīēēmas ar Pōrūka tēhstēem), operu dīēēdātājs E. Eitfūnītis (dīēēmas ar Pōrūka tēhstēem), bīhōmahhīlīneēks-wīfōlīshs A. Dombrowīstis, arīstīe Bīrūta Štūjēncel (ēēllamāhījās), rāstīneēks R. Stābe (tehlojums „Pōrūks“) un trīnītīs Teodorās (trīnītīs apjerej.)
 Sahūms pulstīn 8 1/2 wakarā.
 Eēēšas maškā: 1. weētā 1 rub., 2. w. 75 lap., 3. w. 50 lap. Šlōlneēteem tēhshā weētā pūshēnās.
 Bīkēes eēpreeēsh dabonamas E. Nēimāna grahmatu tīrgotawā.
 Latw. Īgl. Beēdr. Preeēshh. Komīshja.